El concert d'Any Nou es tornarà a fer des de Figueres per TV3

DIMARTS
9 de novembre de 2010
ANY XXXIII NÚMERO 1.973
1,50 €

HORA NOVA

BISETMANARI DE L'ALT EMPORDÀ

www.horanova.cat

ARTICLE

Quatre anys sense Montserrat Vayreda, per Josep Valls



Pàgina 23

CAPMANY

Un grup de veïns s'oposen a la planta de biogàs

Pàgina 13

FIGUERES

L'Ajuntament descarta posar la pista de gel aquest Nadal

Pàgina 5



AMB PISCINA I VISTES. La imatge no correspon a una maqueta sinó a la construcció pràcticament acabada de la nova presó del Puig de les Basses de Figueres que la consellera de Justícia, Montserrat Tura, va venir a visitar dissabte. En paraules seves no és una presó de luxe, sinó, un equipament del segle XXI. **Pàgina 6**

Educació desencalla la construcció del Vayreda de Roses

- Les protestes dels pares i la insistència de l'Ajuntament han arrencat els més de cinc milions d'euros per a l'edifici en l'últim consell executiu abans del 28-N
- L'escola Montserrat Vayreda de Roses és l'única de les comarques gironines que acumula sis períodes lectius impartits íntegrament en mòduls prefabricats

Pàgina 19

Figueres té més protegit l'ús del català que els reglaments suspesos per la justícia

Pàgina 3 i Editorial

Botigues SOMNIUM®
TOT - DESCANS
MATALASSERIA
Ens hem traslladat!
Nova adreça
C/ NOU, 61 - 17600 FIGUERES
Tel./Fax 972 51 00 50
tot_descans@telefonica.net - www.somnium.es

tradumots® Serveis de Traducció i Interpretació
- Traducció
- Traducció jurada
- Correcció
- Revisió
- Localització
- Interpretació
- Interpretació jurada
- Assessorament terminològic
- Transcripció i locució
- Serveis de consultoria
- Edició i multimèdia
- Formació en eines TAO
- Internacionalització
TOTS ELS IDIOMES
Estrenem web:
www.tradumots.com
C/ Sant Esteve, 7 - 7è
17600 FIGUERES (Girona)
Tel. (+34) 972 671 042
(+34) 681 100 490
Fax (+34) 972 678 772
info@tradumots.com

INSTALACIONES SATÉLITE / DIGITAL TERRESTRE / TNT SAT FRANCE - INDIVIDUALES Y COLECTIVAS
(EDIFICIOS / COMUNIDADES / URBANIZACIONES / ETC)
televisión digital terrestre
LINUX SAT
TNT SAT FRANCE
PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD Y PRECIOS ECONÓMICOS POR FIN SE JUNTAN EN INSTALACIONES SAT Y TDT
Servicio en toda la comarca - No se cobra desplazamiento
Pídanos presupuesto sin compromiso
instalacionestdtroses.francesco@hotmail.es
Tel. 627 131 352 - 647 346 772 - Puig Rom - ROSES

HORA NOVA
EDITAT PER NOVES EDICIONS ALTEMPORDANESES, SLU

President: Antoni Escudero i Martínez
Directora: Helena Solà i Salvatella

Redacció: Josep M. Bernils, Gemma Arché, Maria Cicres, Berta Maspoch, Jesús Navarro, Josep Pérez i Àngel Reynal (fotografia)

Maquetació: Marc Bech, Andrea Caireta

Departament de Publicitat: Maria P. Valdivieso, Lluís Vallmajó i Vicky Valero

Administració: M. José García , Ester Bardía i Roser Llambrich

Col·laboradors: Joan Armangué, Carles Bayés, Joan F. Burgas, Josep M. Bernils i Mach, Pau Canaleta, Miquel Esteba, Ciro Lluesca, Josep Matas, Josep Playà, Montse Pous, Susana de Torre, Jaume Torrent, Josep Valls, Eduard Vivas

Vocal consell administració: Abel Escudero

Fundadors d'Hora Nova: Carles López Cusí, Emili Casademont, Alejandro Liaño, Vicenç Burgas

Direcció: Avinguda de Salvador Dalí, 62 -17600 Figueres
Tel. 972 50 59 58 **Fax** 972 50 06 66
Imprès a CRE-A. Distribuït per Vilarroya SA. DL B-18920-77
horanova@horanova.cat www.horanova.cat

HORA NOVA s'acull a la Llei 1/1998 de Política Lingüística de la Generalitat i als ajuts del govern de Catalunya i la Diputació de Girona. Aquest bisetmanari és membre fundador de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal i està sotmès al control de l'OJD.

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació

EDITORIAL

El català en campanya

■■ L'Ajuntament de Figueres també té un reglament d'usos lingüístics que dóna preferència al català. Va ser aprovat el 1998 i mai ningú l'ha posat en dubte, conscients que la llengua pròpia de la ciutat és el català tot i que també ens entenem en castellà. L'onada de recursos que el Partit Popular ha portat a la justícia en contra d'aquest ús preferent del català a les administracions locals com Barcelona o la Diputació de Lleida no generen res més que conflicte allà on no n'hi ha i una contradicció dins mateix del partit ja que reglaments similars s'han aprovat a Girona i Tarragona amb el suport dels regidors d'aquest partit. Un contrasentit que s'emmarca dins la campanya electoral del partit d'Alicia Sánchez-Camacho però que deixa pòsit en la nostra societat. La nostra llengua ha superat mil anys d'història i encara està dempeus, tampoc això la farà retrocedir però les amenaces són constants i la paciència s'acaba. ■

L'historiador i gestor circense reconeix que "la idea de crear el museu de Figueres mira cap a altres destins. Cultura m'ha encarregat el projecte del Museo Nacional del Circo a Albacete".

Genís Matabosch 04/11/10



L'AVANÇ METEOROLÒGIC

Dimarts, 9
Oest

■■ Situació de l'oest, amb vents moderats que aportaran sol i temperatures diürnes més altes a la costa

Dimecres, 10
Nord

■■ Predomini del sol, amb alguns núvols passatgers, vent de component nord i temperatures menys altes

Dijous, 11
Estable

■■ Temps encara més estable, amb molt de sol, i tramuntana entre moderada i forta al matí. Ambient suau

■■ FORA D'HORA



El rellotge que no anava a l'hora nova

■■ **FIGUERES.** La nit de l'últim dissabte del mes d'octubre es va produir el canvi d'hora, és a dir els rellotges s'havien d'endarrerir una hora. Durant tota la setmana passada, el rellotge que presideix un singular edifici de la Rambla anava a l'hora vella, és a dir 60 minuts avançat. Aquest dilluns, però, ja l'havien canviat i ja oferia, per tant, l'hora nova. ■

■■ A DESHORA

■■ FIGUERES. La consellera de Justícia, Montserrat Tura, va visitar dissabte les obres de la nova presó de Figueres, que ja està pràcticament acabada. Al migdia, Tura, que també és la número dos de Montilla el 28-N, es va reunir a la plaça de l'Ajuntament amb un grup de simpatitzants del PSC de Figueres, per interessar-se per la campanya electoral a l'Alt Empordà. Amb alguns d'ells, es va acostar al Museu del Joguet, on la consellera va veure la seva foto de petita jugant, que està penjada des de fa uns mesos. Allà, el seu director, Josep Maria Joan, li va regalar una capseta de música que, en obrir-la, sonava l'"aniversari feliç". I és que justament dissabte, Montserrat Tura feia 56 anys. Molt emocionant, segons diuen els que hi eren. ■

EL SEMÀFOR



ERNEST MARAGALL

El departament d'Educació aprovarà, aquest dimarts, la construcció de l'escola Montserrat Vayreda de Roses, a la qual es destinen 5,1 milions d'euros.



MIREIA MATA

La regidora ha decidit no posar la pista de gel aquest Nadal d'acord amb el que defensava ERC quan era a l'oposició de Figueres i en coherència amb el dèficit que arrossegava.



JAUME SIÓ

És el subdirector d'Innovació Rural que ha presentat l'estudi a través del qual s'ha descobert un fong que multiplica per set la supervivència de l'olivera de l'Empordà.



Alt Empordà
comarca

→5 MILIONS PER AL VAYREDA DE ROSES

Es desencalla la construcció del nou edifici

ROSES. La Generalitat preveu aprovar avui l'assignació de 5,1 milions d'euros per a la construcció de la nova escola Montserrat Vayreda de Roses. Fa sis anys que aquest col·legi d'infantil i primària està format íntegrament per mòduls.



→ **INVERSIONS.** PRESSUPOSTOS GENERALS DE L'ESTAT 2011

Els diputats catalans arrenquen 1,6 milions més en la negociació dels pressupostos

El Congrés va aprovar vuit esmenes de CiU, ERC i ICV que sumaran 1.635.000 euros a les inversions de la comarca

Gemma Arché | **FIGUERES**

La negociació que es va celebrar la setmana passada a la Comissió de Pressupostos del Congrés dels Diputats va culminar amb l'aprovació de vuit esmenes que permetran augmentar en 1.635.000 euros la inversió real que l'Estat farà a l'Alt Empordà durant el 2011. La partida més destacada és la que va aconseguir la portaveu d'ICV, Núria Bonaventura: 300.000 euros per rehabilitar algunes dunes del terme municipal de Castelló d'Empúries.

Per la seva banda, CiU va fer corregir un error que hi havia en la primera proposta del Govern perquè es puguin destinar els 500.000 euros que corresponen a la restauració de l'església de Sant Vicenç de Vilamalla. Pel que fa a les noves inversions, van rascar 50.000 euros per a la millora de la costa cadaquesenca. Les dues més importants, però, es destinaran a Portbou. D'una banda, s'atorgaran 200.000 euros al Centre d'Estudis Històrics del Ferrocarril a Espanya perquè pugui impulsar el Museu del Ferrocarril a la vila fronterera; i de l'altra, també s'invertiran 100.000 euros a les millores dels accessos a l'estació portbouenca. Els dos diputats convergents, Jordi Xuclà i Montse Surroca, van celebrar "haver aconseguit tirar endavant disset esmenes [a totes les comarques gironines] en un any complicat des del punt de vista pressupostari". I els 485.000 euros restants els va esgarrapar ERC. D'aquests, 250.000 seran per a l'alberg de joventut de Cadaqués, 200.000 per a l'església del cementiri de Cabanes i els altres 35.000 per promocionar el festival musical la Schubertíada de Vilabertran. El portaveu republicà, Joan Ridao, va destacar que "les principals partides es destinaran a projectes per impulsar l'economia productiva".



LA RUBINA. ICV ha aconseguit 300.000 euros per rehabilitar dunes al terme municipal de Castelló d'Empúries ÀNGEL REYNAL



JOAN RIDAO

→ **PORTAVEU D'ERC**
"LES PRINCIPALS PARTIDES ES DESTINEN A IMPULSAR L'ECONOMIA PRODUCTIVA"



JORDI XUCLÀ

→ **PORTAVEU DE CIU**
"CELEBREM HAVER TIRAT ENDAVANT LES ESMENES EN UN ANY COMPLICAT"

→ **LES NOVES INVERSIONS**

PARTIT	PROJECTE	PARTIDA
CiU	Museu del Ferrocarril de Portbou	200.000 €
	Accés viari a l'estació de tren de Portbou	100.000 €
	Millora de la costa del municipi de Cadaqués	50.000 €
	Restauració de l'església de Sant Vicenç de Vilamalla (correcció d'error)	500.000 €
ERC	Alberg de joventut de Cadaqués	250.000 €
	Església del cementiri de Cabanes	200.000 €
	Festival de Música Schubertíada (Vilabertran)	35.000 €
ICV	Rehabilitació de les dunes de Castelló d'Empúries	300.000 €

INSTAL·LACIONS I REPARACIONS J.CONDE
AIGUA
GAS
ELECTRICITAT
CALEFACCIÓ
OSMOSI INVERSA
BUTLLETINS ELÈCTRICS
TEL. 617 281 011
OFERTA DEL MES
Calefacció baix consum per a un pis de 60 m² des de
3.200 € + IVA
Garantia 10 anys



EL CLUB DEL SUBSCRIPTOR
D' HORA NOVA

☎ 972 505 958
el telèfon per participar en les promocions del Club

BÀSQUET

Partits de bàsquet del Regal FC Barcelona al Palau blaugrana

Eurolliga **BARÇA - LIETUVOS RYTAS** Dj. 11 novembre 20.45h
Lliga ACB **BARÇA - FUENLABRADA** Dg. 14 novembre 12.30h



SORTEIG D'ENTRADES DOBLES 972 505 958

PROGRAMACIÓ TEATRE FIGUERES 2010

Asufre, de Dei Furbe Dv. 13 nov. 21.00h
No passa res, del Replà Dg. 14 nov. 18.00h
La doble vida d'en John, de Focus Ds. 27 nov. 21.00h

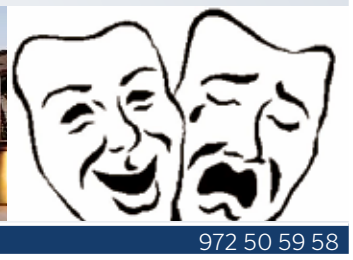
TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ
PROGRAMACIÓ DE TEATRE, MÚSICA, DANSA I CIRC
SETEMBRE - DESEMBRE 2010

SORTEIG D'ENTRADES DOBLES 972 50 59 58

TEATRE ROSES

Romanticisme líric, soprano i piano **Dg. 14 nov.** 19.00h
Cyrano de Bergerac, d'Edmon Rostand **Dv. 26 nov.** 21.00h





SORTEIG D'ENTRADES DOBLES 972 50 59 58

TREK&WALK

Saló del senderisme
19, 20 i 21 La Farga
Hospitalet de Llobregat
21.00h



2X1 AMB EL CARNET

CLÀSSICA

Trio Mozart de Deloitte
violí, violoncel i piano

Cercle Sport de Figueres
Divendres, 19 nov 2010 21.00 h

JOVENTUTS MUSICALS DE FIGUERES

SORTEIG D'ENTRADES DOBLES

SI ENCARA NO ETS SUBSCRIPTOR, FES-TE'N
TRUCA ARA MATEIX AL **972 505 958** I BENEFICIA'T D'UN MUNT D'AVANTATGES MÉS

→ **POLÍTICA.** PRECAMPANYA ELECTORAL

El PSC es compromet a ampliar la Llei de Barris a 200 milions



FIGUERES. Una altra de les propostes és millorar els serveis sanitaris i construir el nou CAP de la ciutat ÀNGEL REYNAL

Redacció | **FIGUERES**

El cap de llista a Girona de la candidatura del PSC al Parlament de Catalunya, Joaquim Nadal, ha reivindicat aquest cap de setmana el municipalisme de la seva proposta. Per aquest motiu s'ha compromès a ampliar les polítiques de col·laboració amb els ajuntaments perquè puguin tenir cobertura econòmica, i ha anunciat la seva intenció d'ampliar la nova Llei de Barris per dotar-la de fins a 200 milions d'euros.

D'altra banda, l'actual conseller de Política Territorial i Obres Públiques també proposa aprofitar el potencial turístic de les comarques gironines per eixamplar les perspectives del sector sense renunciar a l'oferta actual. En aquest sentit, "pensem que és imprescindible donar la batalla de cara a la plena integració i acceptació d'Empuriabrava i Santa Margarida en els termes en els quals està ara construït", ha assegurat referint-se bàsicament a la preservació de les propietats privades davant la Llei de Costes. A més, també té pensat convertir la Torre Mornau en un centre d'interpretació dels Aiguamolls de l'Empordà. Per la seva banda, la número dos de la llista i actual consellera de Salut, Marina Geli, vol prioritzar la sanitat pública amb el desplegament de l'Agenda de Salut Pública a les comarques gironines. Més concretament, vol millorar les infraestructures sanitàries i promocionar els hàbits saludables. ■

→ **ALTRES PROPOSTES**
TAMBÉ VOLEN CONSTRUIR UN CENTRE D'INTERPRETACIÓ DELS AIGUAMOLLS A TORRE MORNAU

ERC i el PSC aposten per impulsar les xarxes ferroviàries

Les iniciatives passen per crear línies de rodalies entre Portbou i Girona o Blanes, i per unir Figueres i Roses amb un tramvia

Redacció | **FIGUERES**

Tant ERC com el PSC apostaran, si guanyen les eleccions al Parlament, per potenciar les xarxes ferroviàries de la comarca. La cap de llista d'ERC, Carme Capdevila, considera que és prioritari "impulsar les rodalies, ampliar freqüències, garantir els regionals i expandir els trens lleugers". En un àmbit més concret, proposaran crear una línia de rodalies Portbou-Figueres-Girona per una banda, i planificar trens lleugers o tramvies entre Figueres i Roses. Una altra proposta és la d'impulsar l'estació de Portbou i els trens d'aquesta línia com a mitjà de connexió amb la Catalunya Nord i de promoció turística de l'espai transfronterer. Per la seva banda, els socialistes consideren que el traspàs dels trens regionals a la Generalitat i l'arribada del TGV han de ser la punta de llança per a la reordenació i la creació de nous serveis de rodalies a les comarques gironines. A l'Alt Empordà, aposten per impulsar una xarxa de rodalies entre Blanes i Portbou i un Tren Tram entre l'aeroport, Figueres, Flaçà i els seus ramals de connexió. ■



PORTBOU. ERC hi vol potenciar la connexió amb la Catalunya Nord HORA NOVA

→ **MARINA.** LA PRIMERA NETEJA DE SANTA MARGARIDA

La neteja dels canals de Roses permet retirar 140 tones de residus i 21 vaixells

Ara Ports avalua dur a terme una segona actuació perquè s'han localitzat més barques abandonades



EL REGAL DE NADAL. El president de Ports explica l'actuació a Santa Margarida, flanquejat per l'alcaldessa Casamitjana À.REYNAL

Berta Maspoch | ROSES

"Els canals eren un abocador". Amb aquestes paraules, l'alcaldessa de Roses, Magda Casamitjana, va resumir divendres el que s'han trobat els operaris durant la primera operació de neteja que s'efectua als canals de Santa Margarida en més de trenta anys. En total, s'han recollit 140 tones de residus, des de neveres i motors fins a tot tipus de deixalles domèstiques, i s'han retirat 21 embarcacions, cinc més de les que en un principi s'havien inventariat. Com que se n'han localitzat més, la Generalitat estudia dur a terme una segona actuació de neteja als canals.

S'ha treballat a les zones de Port Canadell, Port Rodó i el Gran Canal. Les tasques han anat a càrrec del Departament de Ports de la Generalitat, que les ha assumides subsidiàriament perquè aquesta marina no té cap concessionària que la gestioni. Han tingut un cost de 84.000 euros i l'objectiu és deixar els canals en condicions per quan es creï aquest òrgan.

Durant la visita que va fer divendres el president de Ports, Manel Nadal, per comprovar de primera mà l'actuació, va avançar que és possible que se n'efectuï una segona perquè encara queden embarcacions i residus per retirar.

MAGDA CASAMITJANA

→ **ALCALDESSA DE ROSES**
"ELS CANALS EREN UN ABOCADOR. HI HEM TROBAT DE TOT"

Ara el departament, seguint els compromisos que va adoptar amb l'Ajuntament de Roses, abalisarà la bocana de Santa Margarida. Aquesta via d'entrada i sortida dels canals és molt àmplia i requereix una ordenació dels sentits de circulació per poder garantir la seguretat dels usuaris.

A més d'aquesta inversió, a l'estiu Ports va reparar el paviment del moll adossat del dic de recer de la bocana, per tal de garantir-ne la funcionalitat. ■

→ **MEDI AMBIENT.** CAMÍ DE RONDA

Roses col·loca passeres al camí de ronda per evitar relliscades



PASSERES DE FUSTA. Les filtracions d'aigua que hi ha a prop del Far provocaven que hi hagués verdet a les pedres ÀNGEL REYNAL

B. Maspoch | ROSES

L'Ajuntament de Roses ha collocat passeres de fusta en el tram del camí de ronda que va des del Far fins a Canyelles per evitar relliscades. El problema rau en el fet que en aquest punt hi ha filtracions d'aigua de pluja i, amb el sol, les pedres del camí quedaven plenes de verdet. Amb les passeres, reciclades de les platges, s'ha cobert un tram de set metres de llarg per un metre i mig d'ample.

→ **LES PASSERES**
SÓN RECICLADES I ABANS S'HAVIEN FET SERVIR PER A LES PLATGES

El regidor de Medi Ambient, Joan Esteve Danés, ha apuntat que la solució definitiva seria la construcció d'un mur que evités la filtració de l'aigua, però aquesta és una competència del Departament de Costes. Segons ha dit, ja hi ha una canonada feta, però l'aigua passa per sobre i s'acaba colant igualment fins al camí. ■

→ **ROSES.** LITORAL

Faran un concurs d'idees per acabar el passeig



UNA OBRA PENDENT. Ho pagaran Costes i Ports a parts iguals HORA NOVA

B. M. | ROSES

L'Ajuntament de Roses convocarà un concurs d'idees per acabar el tram de passeig marítim que queda per fer. La intenció és actuar entre la riera Ginjolers i la riera de la Quana. De moment, s'ha redactat el plec de condicions que fixarà les bases del concurs i l'Ajuntament treballa amb la previsió que al pròxim mes de març ja hi hagi el disseny fet.

L'alcaldessa, Magda Casamitjana, ha explicat que primer caldrà aprovar un pla especial que reguli aquesta zona del passeig marítim. També ha concretat que a més d'actuar en el costat de mar, en el concurs d'idees es demanarà que també es dibuixi com ha de quedar l'altra banda del carrer, per aconseguir una imatge de conjunt.

Les obres les pagaran conjuntament el Departament de Costes, que depèn del Ministeri de Medi Ambient, i el Departament de Ports de la Generalitat de Catalunya. ■

→ **PORT DE ROSES.** CONCESSIÓ

Servimar aconsegueix una concessió de 20 anys per a la nova depuradora de marisc

Les obres del nou edifici, que es construirà al costat de la planta de filatejat, s'iniciaran el primer trimestre del 2011

Berta Maspoch | **ROSES**

■■ Peixos Gotanegra, l'empresa copropietària de la depuradora de marisc Servimar que hi ha a la carretera del Far de Roses, ha acordat amb el Departament de Ports de la Generalitat una concessió de quinze anys més cinc de prorrogables per a la nova depuradora que construirà al costat de la planta de filatejat. En aquests moments, l'empresa està elaborant el projecte executiu de les noves dependències en substitució de les del Far, que s'hauran d'enderrocar perquè no s'adequen a les normatives. El departament preveu que aquest tràmit s'allargarà tres mesos i que la nova depuradora es podrà començar a construir el primer trimestre de l'any que ve.

Actualment, la depuradora de marisc ocupa una quarantena de persones. A més d'aquest negoci, l'empresa familiar Peixos Gotanegra també gestiona la planta de filatejat, juntament amb la Confraria de Pescadors de Roses. Aquesta planta dóna feina estable a catorze treballadors i, entre altres compradors, té la cadena de supermercats Mercadona.

EL PORT. Divendres, el president de Ports, Manel Nadal, va anar als canals de Santa Margarida i al port de Roses. Allà, va visitar la llotja del port, on el departament ha condicionat els edificis per adequar-los a les noves normatives sanitàries, ambientals i de qualitat. Les obres de la nau de venda de peix han suposat una inversió de 388.000 euros.

Nadal també va aprofitar per comprovar les tasques de retirada de la runa generada per la demolició del restaurant El Moll, que també ha pagat Ports i que han costat 30.000 euros aproximadament.

ELS PESCADORS. L'alcaldessa de Roses, Magda Casamitjana, va aprofitar l'avinentesa per confirmar que a partir d'ara ja es poden registrar les parcel·les de la zona industrial i que dues, que sumen 1.500 metres quadrats, se cediran gratuïtament a la Confraria de Pescadors durant un període de 90 anys perquè hi construeixin una nau. ■

→ **ADÉU AL RESTAURANT EL MOLL**



Se sanejarà l'espai i s'hi farà un vorera

■■Una vegada enderrocat l'edifici que acollia el restaurant El Moll de la zona portuària de Roses, el Departament de Ports de la Generalitat sanejarà el terreny, construirà una vorera i durà a terme el tractament provisional de l'espai.

A més, Ports inclourà en el proper Pla d'actuacions de l'empresa la construcció d'una rotonda per distribuir el trànsit en aquest punt, un cop s'hagi acordat amb l'Ajuntament de Roses quina serà la distribució dels costos. ■

→ **LA CONCESSIÓ**
PER A LA NOVA PLANTA ÉS D'UN PERÍODE DE 15 ANYS MÉS 5 DE PRORROGABLES

→ **LA DEPURADORA DEL FAR**
UN COP S'HAGI FET LA NOVA, LA VELLA ANIRÀ A TERRA PERQUÈ NO S'ADEQUA A LA LLEI

→ **ROSES**



Acabats els nous nínxols del cementiri

■■L'Ajuntament de Roses ha acabat l'ampliació del cementiri municipal. Les obres han costat 30.000 euros i han consistit en la construcció de quatre fileres de nínxols (11 mòduls de 4 plantes d'alçada). L'illa s'ha identificat amb el número 5 i està adossada a la paret de tancament que limita el recinte amb el carrer Pere III. Per a la realització d'aquestes obres s'ha triat un sistema constructiu prefabricat que ha permès disminuir la durada dels treballs. ■

→ **L'ESCALA.** PLE DE LES ORDENANCES FISCALS

CiU s'absté en el ple de les ordenances per protestar

B. Maspoch | **L'ESCALA**

■■Dijous al vespre, l'Ajuntament de l'Escala va celebrar un ple extraordinari per aprovar les ordenances fiscals per a l'any 2011. L'equip de govern va aprovar la congelació de les taxes i els tributs amb els vots a favor dels dos regidors d'ICV i de l'edil d'ERC. Pel que fa a CiU, es va abstenir en la votació com a forma de protesta perquè va considerar que no s'havia donat al ple la importància que hauria d'haver tingut.

El portaveu de CiU, Josep Maria Guinart, també va queixar-se a l'alcalde, Estanis Puig, que se'ls havia explicat com quedaven les ordenances durant una comissió informativa celebrada una hora abans d'aquell ple. I va lamentar que no se'ls havia deixat participar en la seva elaboració.

"Trobem a faltar que aquest ple s'hagi considerat transcendent. Estem decidint la política econòmica i fiscal de l'Ajuntament, de la qual se'n desprèn la política pressupostària", va dir Guinart. "Nosaltres haguéssim proposat reduccions en alguns impostos o l'eliminació, per exemple, de la taxa dels guals", va concretar l'exalcalde i portaveu del grup.

En la mateixa línia es van expressar el portaveu dels Verds, Àngel Rodríguez, i l'únic regidor que ERC té al ple, Lluís Albert. Tot i així, ells sí que van donar suport a la proposta de l'Ajuntament. L'alcalde va respondre'ls que l'equip de govern sempre estava obert a propostes i que si el ple havia tingut poca transcendència era perquè les ordenances s'havien congelat. ■

→ **ELS VOTS DE L'OPOSICIÓ**
MENTRE QUE CIU ES VA ABSTENIR, ICV I ERC VAN VOTAR A FAVOR DE LES ORDENANCES

→ **COMUNICACIONS**

L'Estació Nàutica té nou web

■■ L'Estació Nàutica Roses-Cap de Creus ha creat la pàgina web www.holaroses.com. En aquests moments, el portal d'Internet es troba en fase de proves i es preveu que entri en funcionament plenament abans d'acabar l'any. Aquesta és una eina més de què disposarà l'Estació Nàutica per promocionar Roses. ■

→ **FORMACIÓ**

Roses ofereix cursos de francès

■■ L'Àrea de Promoció Econòmica de Roses organitza, des de finals de novembre i fins al febrer, cursos de francès relacionat amb el comerç, la restauració i l'atenció al públic, per a persones amb un coneixement bàsic o intermedi. El període d'inscripcions va iniciar-se ahir a les oficines del Servei d'Atenció al Ciutadà. ■

→ **TREBALL.** CREAR OCUPACIÓ

Roses rep 400.000 euros per crear llocs de treball per a persones aturades amb estudis

Es tracta de 58 places amb perfils diversos de set plans d'ocupació que farà l'Ajuntament de Roses en col·laboració amb el SOC

Berta Maspoch | **ROSES**



ELS ALTRES PLANS. Fins avui, l'Ajuntament ha ocupat 56 persones gràcies a altres convocatòries com aquesta HORA NOVA

■■L'Ajuntament de Roses ha obtingut set plans d'ocupació per a l'any 2011 que li permetran donar feina a 58 persones apuntades a les llistes de l'atur. La novetat d'aquesta convocatòria és que es busquen treballadors amb perfils professionals concrets i amb qualificació. Aquests nous plans d'ocupació s'emmarquen en el programa Projecte Impuls del Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC). La Generalitat hi aportarà 406.000 euros i l'Ajuntament de Roses, 124.000.

Aquesta seixantena de nous llocs de treball se sumen als 56 que des del desembre del 2008 i fins a dia d'avui el consistori rosinc ha aconseguit crear mitjançant els diferents plans d'ocupació que ha obtingut.

L'alcaldessa de Roses, Magda Casamitjana, ha ressaltat que els projectes d'aquesta convocatòria tracten diferents temàtiques i àmbits dels serveis municipals, la qual cosa permetrà donar feina a professionals amb trajectòries i perfils diversos.

Així, hi ha el projecte d'educació cívica i mediambiental (4 llocs de feina), neteja i manteniment de boscos (23), arranjament d'equipaments esportius (6), reciclatge (18), alfabetització digital (1), foment de la convivència ciutadana (1) i prevenció d'incendis (5).

→ **ELS PROJECTES**
EDUCACIÓ CÍVICA, NETEJA FORESTAL, RECICLATGE O PREVENCIÓ D'INCENDIS

LA CONTRACTACIÓ. El contracte serà d'un 70 per cent de la jornada perquè, paral·lelament, els participants rebran 30 hores de formació sobre orientació laboral i foment de l'emprenedoria. Tindrà una durada de sis mesos.

Per apuntar-se a aquests plans d'ocupació cal que faci un mínim de sis mesos que s'està a l'atur, que no es cobri cap tipus de prestació o que falti un mes per exhaurir-la. El procés selectiu es durà a terme a través de les Oficines de Treball de la Generalitat, que posteriorment facilitaran els candidats a l'Ajuntament de Roses perquè, al seu torn, seleccioni els treballadors. ■



→ **EDUCACIÓ.** PUNT FINAL D'UNA REIVINDICACIÓ HISTÒRICA

El Govern fa justícia i assigna 5 milions a la construcció del nou Vayreda de Roses

Les protestes de les famílies i la insistència de l'Ajuntament han desencallat aquesta obra després de sis anys

Berta Maspoch | **ROSES**



L'ESCOLA JA ARRIBA. **No se sap si la notícia ha estat fruit de la protesta de les famílies o de la tossuderia de l'Ajuntament** G. ARCHÉ

■■ Els pares i mares dels més de 300 alumnes que estudien als barracons de l'escola Montserrat Vayreda de Roses han vist recompensada la seva lluita. I és que avui el Govern català té previst aprovar una inversió de 5,1 milions d'euros per a la construcció de la nova escola d'infantil i primària. Ahir a la tarda, tant l'alcaldessa de Roses, Magda Casamitjana, com el regidor d'Educació, Toni Rodríguez, com la portaveu de l'AMPA del centre, Paqui Guijarro, van coincidir a dir que és un acte de justícia per al municipi.

Si no hi ha cap contratemps, el que avui ha d'aprovar la Generalitat és la inclusió d'aquesta obra en els pressupostos. I malgrat que no hi ha data per a l'edificació del nou centre escolar, la previsió és que durant el 2011 es redacti el projecte constructiu. El nou col·legi disposarà de dues línies d'infantil i primària i es farà al costat del camp de futbol de la Vinyassa.

REACCIONS. Ahir, l'alcaldessa, Magda Casamitjana, no escatimava mostres de felicitat: "estic molt contenta. He lluitat moltíssim i agraeixo que el govern hagi entès que el Vayreda era una prioritat". "Ja tenim escola, per fi. Ens la mereixem", celebrava.

"No puc parlar, estic plorant. Han estat mesos de moltes trucades, de molts nervis... per fi podré complir el compromís que vaig fer als meus fills, que podrien estudiar en una escola d'obra com ho vaig fer jo", afirmava la portaveu de l'AMPA, Paqui Guijarro. I és que a inicis d'aquest curs les famílies van protagonitzar una protesta per reclamar una escola d'obra, després de més de sis anys d'espera.

Guijarro també va voler reconèixer la feina feta des del consistori: "estic convençuda que això no ho hauríem aconseguit sense la implicació personal de l'alcaldessa". Per la seva banda, el regidor d'Educació, Toni Rodríguez, afirmava que "ja puc estar tranquil". "Nosaltres hem fet la feina. Som gent seriosa i treballem dur, sobretot la Magda, que no ha parat de demanar-ho. Ara hem d'esperar que demà [avui per al lector] s'aprovi", celebrava el regidor amb certa prudència. ■

→ **GOVERNACIÓ.** SUBVENCIONS

Agullana, Bàscara i Peralada ja tenen els vehicles polivalents

La Generalitat ha finançat entre un 80 i un 85% del cost dels vehicles, amb una inversió total de 152.586 euros

Redacció | **FIGUERES**



A MANRESA. **Diumenge es va fer la presentació i entrega dels vehicles** HORA NOVA

■■ El director general de l'Administració Local del Departament de Governació i Administracions Públiques, Carles Bassaganya, va presentar diumenge la resolució del programa de vehicles polivalents per a 30 municipis de menys de 5.000 habitants, tres dels quals són altempordanesos. A la comarca, Governació ha invertit 152.586, 23 euros en l'adquisició de tres vehicles que han de permetre donar resposta a les diverses necessitats d'Agullana, Bàscara i Peralada. Mentre que a Agullana i Bàscara se'ls ha subvencionat el 85% del cost total del vehicle (51.879,32 euros a cadascun), Peralada ha rebut 48.827,59 euros per finançar-ne un 80%.

L'acte de presentació dels vehicles es va celebrar a les instal·lacions de l'empresa Ausa, a Manresa, i també hi van participar el president, el vicepresident i el director general de l'empresa, els directors i coordinadors dels serveis territorials de Governació i els alcaldes i representants dels municipis seleccionats.

El vehicle d'Ausa M300H és un camió equipat amb un remolc posterior, una placa portacomplements davantera i un sistema hidràulic preparat per a diversos accessoris (escombradora per aspiració, desbrossadora lateral, plataforma elevadora, equips de neteja a pressió, fulla llevaneus, escampador de sal i grua). També té una caixa de càrrega lateral.

D'altra banda, dissabte Bassaganya també va presentar la gamma de vehicles elèctrics concedits a diversos ajuntaments. ■

AGENDA Comarcal

A partir del 16 de novembre
"Els dimarts amb els emprenedors"

L'àrea de Promoció Econòmica del Consell Comarcal de l'Alt Empordà organitza, a partir del 16 de novembre, un conjunt de tallers formatius dirigits a emprenedors i a empresaris que vulguin obrir una nova línia de negoci.

Aquesta iniciativa està finançada pel departament de Treball de la Generalitat en el marc d'INICIA, pel Fons Social Europeu i pel Consell. Tots els tallers són gratuïts, es faran al llarg de cinc dimarts, de 10 a 13 hores, però cal formular una inscripció prèvia al telèfon 972 514 470.

El cicle s'estructura amb el següent calendari:
- 16 de novembre: "Aprendre a emprendre"
- 23 de novembre: "Com potenciar la creativitat i la innovació"
- 30 de novembre: "Lideratge i influència"
- 14 de desembre: "Capacitat de negociació"

Exposició fins al 13 de novembre
Concurs de Fotografia del Patrimoni

La sala d'exposicions del Consell Comarcal de l'Alt Empordà acull la mostra de tots els participants en la quinzena edició del Concurs de Fotografia del Patrimoni, organitzat per aquesta institució i que enguany ha tingut com a temàtica els rellotges de sol de l'Alt Empordà. En total es van presentar al concurs 107 fotografies. L'exposició es podrà visitar fins al 13 de novembre durant l'horari habitual d'obertura al públic de les oficines del Consell (de 9 a 20 hores els dies laborables).

Nou curs de monitors de lleure infantil i juvenil per Nadal, a Llançà

El Servei de Joventut del Consell, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Llançà i de l'Escola de Formació en el Lleure L'Empordà, organitzen conjuntament un nou curs intensiu de monitors i monitores de lleure a la Casa de Cultura de Llançà i que se celebrarà coincidint amb les vacances de Nadal.

El curs contempla una part de formació teòrica de 100 hores i unes pràctiques a l'estiu de 150 hores, un cop superats es podrà obtenir el títol de monitor. La informació i la fitxa d'inscripció es facilita als Punts d'Informació Juvenil dels municipis de l'Alt Empordà, al Servei de Joventut del Consell Comarcal i a la web empordajove.org.

CONSELL COMARCAL DE L'ALT EMPORDÀ

c/ Nou, 48 17600 FIGUERES TEL: 972 50 30 88 FAX: 972 50 56 81

ECONOMIA LLIURAMENT DE LES DISTINCIONS ALS ESTABLIMENTS ANTICS

Quatre empreses amb tradició

La Cambra ha guardonat el Forn la Barceloneta i la Carnisseria Serra de Figueres i l'Hotel Terraza i el Càmping Salatà de Roses

Josep M. Bernils | **FIGUERES**

Van ser els precursos d'allò que avui s'anomena emprenedors. Un any més, la Cambra de Comerç de Girona ha lliurat les distincions als establiments més antics de la demarcació, és a dir aquells que al llarg de l'any han celebrat entre 50 i 175 anys d'història. Aquest cop hi ha quatre empreses de la comarca guardonades.

Els premis volen difondre "aniversaris importants", segons va dir el president de la Cambra, Domènec Espadalé, però també un reconeixement públic als que "mitjançant el treball continuat de successives generacions aconsegueixen que la seva empresa es mantingui viva malgrat el pas del temps i les vicissituds econòmiques familiars". Es dóna la circumstància que aquest any la Cambra també celebra el seu centenari.

L'establiment més antic que s'ha distingit aquest any és l'empresa de calçats Casa Baldiret, d'Olot, que ha complert 175 anys i que "probablement es tracta de la botiga més antiga de la ciutat amb continuïtat familiar". Amb 125 anys hi ha el Forn la Barceloneta de Figueres. Com a botiga centenària hi figura la Carnisseria Serra, també de de Figueres. Pel que fa a les categories de 75 i 50 anys d'història hi figuren dos establiments turístics de Roses, l'Hotel Terraza i el Càmping Salatà.



RECONEIXEMENT. **Foto de família dels guardonats, en l'acte de lliurament dels premis celebrat dijous passat a la seu central de la Cambra de Comerç de Girona** HORA NOVA

→ DOMÈNEC ESPADALÉ
"EL TREBALL CONTINUAT DE LES GENERACIONS MANTÉ VIVES LES EMPRESES"

→ CELEBRACIÓ
L'ENTITAT ORGANITZADORA DELS PREMIS CUMPLEIX AQUEST ANY EL SEU CENTENARI

FORN LA BARCELONETA. L'activitat de les famílies Llobet i Lacasa es troba documentada des de l'any 1885 fins a l'actualitat. Pere Llobet i la seva esposa, Manuela Lacasa, van estrenar aquell any un obrador botiga de pastisseria, on feien també pastes seques, al número 9 del carrer Sant Pere Alt. En l'actualitat, al carrer Muralla, continuen venent algunes de les seves especialitats, que li han donat popularitat a la contrada. Són ja cinc generacions les que s'han dedicat a endolcir la vida dels figuerencs, fins arribar a l'actual titular del negoci, la família Juanola Lacasa. A l'obrador del carrer Núria guarden objectes i estris antics de l'empresa.

CARNISSERIA SERRA. Miquel Serra va aprendre l'ofici de carnisser a Can Xalet, el negoci del seu oncle, Martí Romans. Aquest va proposar al seu nebot que obrís botiga pròpia, i així va llogar un local a la plaça del Gra l'any 1910. El seu fill, Ramon Serra, i la seva dona, Montserrat Tura, el van succeir. L'actual propietari, Miquel Serra, es va fer responsable de la carnisseria el 1986. El 1997 es va fer l'annex de botiga gourmet, que porta Bibiana Garcia, la dona d'en Miquel. Fa cinc anys una nova generació es va incorporar al negoci.

HOTEL TERRAZA. Honorat Gotanegra i Marcó va obrir l'any 1935 l'Hotel Terraza, just a tocar l'aigua i no pas al casc urbà o al passeig. La seva idea, que llavors semblava esbojarrada, va demostrar amb els anys el seu encert. La música en viu va ser una altra de les novetats del local. Amb quatre estrelles, l'hotel disposa avui de spa, jardins, piscines i una gastronomia de referència amb La cuina d'en Norat.

CÀMPING SALATÀ. A principis dels anys 60, Pere Subirós va iniciar l'activitat en un paratge davant del mar del qual en prengué el nom. L'any 1966 va retrocedir uns metres. Es va construir un nou edifici de serveis, la botiga, la recepció i s'ampliaren els edificis dels lavabos. La família Gotanegra passà a gestionar les instal·lacions a partir de l'any 1990. Amb una ampliació de superfície i un edifici d'apartaments, el grup s'ha convertit en un referent en el negoci de l'hostaleria de la Costa Brava. ■



+gent

Per a la publicació de les felicitacions cal enviar les imatges a l'adreça electrònica: gent@horanova.cat, o bé portar-les personalment a les nostres oficines.

NAIXEMENTS



DÍDAC PICÓN ECHEVERRÍA
Nascut el 2 de novembre. Fill de Belinda i Javier, veïns de Vilabertran



NEUS GARRÉ PUIG
Nascuda el 4 de novembre. Filla d'Àngels i David, veïns de Castelló d'Empúries.



NAIXEMENTS



SARA AMRANI EL YAZIDI
Nascuda el 3 de novembre. Filla de Fàtima i Khalid, veïns de Roses.



DANILO SÁNCHEZ DISCEPOLI
Nascut el 5 de novembre. Fill de Daniela i José, veïns de Roses.

FELICITACIONS



TROBADA DE LA QUINTA DEL 75 DEL CENTRE ESCOLAR EMPORDÀ
El restaurant Mas Palou de Roses va ser el lloc escollit pels estudiants de la quinta del 75 d'aquesta escola rosinca per retrobar-se amb companys i professors i celebrar el seu sopar anual.